

## Bibliographie sur l'étude de la langue

### Grammaire

*R. Tomassone. Pour enseigner la grammaire. Delagrave, 1996.*

Cet ouvrage est destiné aux étudiants en cours de formation, spécialement aux étudiants et aux stagiaires des I.U.F.M., mais il s'adresse aussi aux enseignants en exercice qui, au-delà des « informations grammaticales », pourront y trouver des exemples concrets d'analyses et d'explications grammaticales transposables dans les classes.

*R. Léon. Enseigner la grammaire et le vocabulaire à l'école. Hachette, 2004.*

Enseigner la grammaire et le vocabulaire à l'école ne va pas de soi. Il est nécessaire aujourd'hui de mener une réflexion sur leur place et leur rôle, leurs objectifs et leur méthode. Comment donner du sens aux activités grammaticales et lexicales pour éviter qu'elles ne s'enlisent dans la routine et l'ennui ? Comment les penser et les organiser dans leur relation avec la lecture et l'expression écrite ? Autant de questions qui appellent une approche nouvelle et des réponses concrètes. Pour formateurs

*D. Dourojeanni, F. Quels problèmes de grammaire pour le Cycle 3. Enseigner la langue par l'observation, la réflexion et le débat .Hatier, 2007.*

Au cycle 3, il est important d'appuyer les apprentissages sur des manipulations nombreuses, des observations méthodiques, des comparaisons et des classements pour permettre à l'élève de construire un regard grammatical (mise à distance, réflexion et argumentation). Un exercice régulier de la réflexion sur la langue est donc nécessaire pour retenir les règles, les comprendre ou penser à les appliquer. Cet ouvrage propose une cinquantaine de situations qui mettent en place progressivement les notions essentielles de la grammaire de phrase.

*C. Tisset. Observer, manipuler, enseigner la langue au cycle 3. Hachette Éducation, 2005.*

Identifiant les difficultés rencontrées par les enseignants lors des séances de grammaire, d'orthographe et de conjugaison, cet ouvrage propose, dans une démarche qui se veut constructiviste, des manipulations et des corpus pour explorer la fonction des mots. Chaque chapitre se consacre à une notion grammaticale et poursuit un double objectif : une perspective historique pour comprendre l'évolution de l'enseignement de la langue, et des éléments de cours.

*Classes et fonctions grammaticales au quotidien cycle 3 ; C.R.D.P. de Bourgogne, 2007.*

L'enjeu de cette démarche est l'accompagnement de l'élève (de chaque élève) dans sa progression vers l'abstraction. En effet, la difficulté majeure à laquelle se heurtent les élèves dans l'apprentissage grammatical tient au caractère abstrait des savoirs qu'il implique. La démarche proposée ici découle de propositions élaborées par Britt-Mari Barth, largement exploitées dans des manuels scolaires au Canada. De quoi s'agit-il ? On propose aux enfants de confronter des exemples présentant la notion à acquérir à travers des caractéristiques représentatives (exemples-oui) à des exemples ne présentant pas cette notion (exemples-non, ou contre-exemples).

## **Orthographe**

*D. Cogis. Pour enseigner et apprendre l'orthographe. Delagrave 2005.*

Prenant en compte des recherches récentes sur l'acquisition de l'orthographe, cet ouvrage s'adresse aux enseignants et aux formateurs avec l'objectif de donner des clés pour comprendre les procédures des élèves et leur façon de concevoir les notions orthographiques. Guide théorique et pratique, l'ouvrage préconise une démarche en trois temps : écrire, découvrir, assimiler. Illustration par de nombreux exemples de séances en classe commentés, accompagné d'outils pédagogiques.

*D. Manesse, D. Cogis. L'orthographe, à qui la faute. Scérén 2007.*

Danièle Manesse présente les résultats inquiétants d'une nouvelle étude sur l'état orthographique de l'école, menée sur 30 000 élèves de 25 collèges. Avec Danielle Cogis, elle s'intéresse aux types d'erreurs produites par les élèves. Elles donnent une interprétation de ces résultats en expliquant les difficultés orthographiques, ce qui les amène à poser des questions cruciales : l'orthographe française actuelle n'est-elle pas trop compliquée ? Partisanes de simplifications importantes de l'orthographe du français, elles concluent en faisant des propositions de réforme de l'orthographe ainsi que sur son rôle au sein du « socle commun » des savoirs.

*L. Pelletier, E. Le Deun. Construire l'orthographe. Nouvelles pratiques, nouveaux outils. Magnard, 2004.*

Ce guide fondé sur des recherches scientifiques récentes, propose une démarche motivante de construction progressive de l'orthographe du cycle 2 au cycle 3 de l'école élémentaire. L'enseignant met en place des situations problèmes, les apprenants sont enfin actifs dans l'acquisition du savoir écrit.

*B. Couté. L'Orthographe aux cycles 2 et 3. Retz, 1999.*

Cet ouvrage apporte les connaissances de base indispensables à l'enseignement de l'orthographe. Il examine ensuite les pratiques pédagogiques et analyse leur incidence sur les apprentissages de l'élève. Fort de constats critiques, il expose une démarche novatrice qui clarifie les enjeux et permet à l'enseignement de l'orthographe de retrouver sa cohérence didactique aux cycles 2 et 3. Ce guide propose enfin des exemples concrets de séquences d'activités pour chaque niveau des deux cycles, sous forme de fiches pratiques directement utilisables en classe.

*C. Lamblin. Réviser les sons et les graphies : C.P. - C.E.. Retz, 2005.*

Regroupe 30 fiches photocopiables recto verso pour les élèves de C.E.1 et de C.P. en fin d'année. Chaque fiche combine des activités variées et motivantes, qui mobilisent différentes compétences : révision de certains sons complexes et différence entre des sons et des graphies proches.

*C. Picot. J'entends, je vois, j'écris : des outils pour la maîtrise de l'orthographe au cycle 2. C.R.D.P. de l'académie d'Amiens, 2007*

Cet ouvrage est une approche systématique des problèmes d'orthographe par les élèves du cycle 2. L'intention est d'élaborer un cahier individuel d'orthographe constituant un outil de référence pour les élèves et un objet d'observation et d'analyse favorisant l'appropriation pour le maître.

*J. Fallon, L. Hervé, F. Picot, M. L. Pignon Je mémorise... et je sais écrire des mots.*

Trois livres : Orthographe au C.E.2 ; Orthographe au C.M.1 ; Orthographe au C.M.2. C.R.D.P. de Champagne-Ardenne, 2007 Ensemble livre du maître et cahier élève pour la maîtrise de l'orthographe pour chaque niveau du

cycle 3 s'appuie sur l'analyse du système écrit faite par Nina Catach et présente cinq grands types de séquences : le bilan phonie/graphie, la mémorisation des mots, les synthèses, les dictées, les évaluations.

*S. Le Nerrant. Orthographe C.P. cycle 2. Fiches à photocopier, Bordas, 2007 et Orthographe C.E.1 cycle 2. Fiches à photocopier.*

*Écrire sans fautes. Orthographe-Conjugaison, trois livres : C.E.2, C.M.1, C.M.2. Magnard, 2007.*

Fichiers organisés en trois parties : orthographe grammaticale ; orthographe lexicale ; conjugaison. Pour chaque fiche : au recto, la découverte de la notion, un rappel de la règle, des exercices d'entraînement pour fixer les acquis ; au verso, les corrigés de tous les exercices, un exercice final de réinvestissement.

*G. Haas. Orthographe au quotidien, cycle 3. C.R.D.P. de Bourgogne Dijon, 2004. Livre et C.D. - ROM.*

Propose des activités pour les élèves ayant des difficultés en orthographe. Les objectifs sont de réconcilier l'élève avec cette discipline, de le doter d'un comportement efficace et de lui fournir des points de repère pour une progression ultérieure. Annexes sur le C.D. - ROM.

*F. Ters / G.Mayer / D.Reichenbach. L'échelle Dubois-Buyse d'orthographe usuelle française. 7e éd. rev. et cor. MDI, 1998.*

Résumé : Comment mesurer l'acquis des élèves en orthographe d'usage et juger le contenu accessible des textes proposés en dictées de contrôle dans les classes.

*P. Pothier, B. Pothier. Echelle d'Acquisition en Orthographe Lexicale EOLE. Pour l'école élémentaire du CP au C.M.2. Retz, 2003.*

Cet outil permet aux enseignants de connaître le niveau d'acquisition des 12000 mots les plus courants, à l'écrit, dans les années 2000, par classe, du C.P. au C.M.2.

*Cédérom : 20/20 en Orthographe, Club Pom, 1998*

Ce jeu de l'oie est destiné à améliorer l'orthographe des élèves du C.E.1 à la 6e. Le but du jeu est de répondre correctement aux questions (de niveau paramétrable) pour réunir les 4 objets nécessaires à la victoire. Le logiciel propose 120 thèmes et 2500 exercices.

*Cédérom : A.Morfin. Mission orthographe ! CE1-CE2, Génération 5, 2004. 1 cédérom PC/Mac + 1 feuillet.*

Une malédiction pèse sur cinq éminents grammairiens d'Antilangue. En compagnie des jeunes astronautes Kim et Sacha, l'élève de C.E.1/C.E.2 doit découvrir qui a brouillé la langue française et pourquoi, grâce à des exercices ludiques de remédiation en orthographe, conjugaison et grammaire (dictées, anagrammes, devinettes, puzzles,...) Ce cédérom de soutien scolaire aborde l'observation et la mémorisation des mots les plus courants ; l'écriture des sons usuels ; les débuts et terminaisons des mots ; les accents et les cédilles ; les accords masculin / féminin et singulier / pluriel ; les accords des noms et des adjectifs ; le verbe et le sujet ; la phrase ; les homonymes et les mots invariables.

*Cédérom : A. Morfin. Mission orthographe ! C.M.1. Génération 5, 2004. 1 cédérom PC/Mac + 1 feuillet.*

Une malédiction pèse sur cinq éminents grammairiens d'Antilangue. En compagnie des jeunes astronautes Kim et Sacha, l'élève de C.M.1/C.M.2 doit découvrir qui a brouillé la langue française et pourquoi, grâce à des exercices ludiques de remédiation en orthographe, conjugaison et grammaire (dictées, anagrammes, devinettes, puzzles,...) Ce cédérom de soutien scolaire aborde les différentes écritures des sons ; les sons inverses, les débuts et terminaisons des mots ; les consonnes doubles ; les accents, cédille et tréma ; le genre et le nombre ;

le pluriel des noms et des adjectifs ; les mots invariables ; les pluriels particuliers ; la terminaisons des verbes particuliers ; les accords avec sujet inversé ou loin du verbe ; les modes et temps de la conjugaison ; les homophones grammaticaux ; le participe passé avec avoir et être.

Cédérom : A. Carrier. Progresser en orthographe : dictées codées, C.R.D.P. de l'académie de Grenoble, 2006. cédérom Mac/PC + 1 livret. Ce cédérom propose 36 dictées avec 5 niveaux d'autonomie permettent un travail individuel en orthographe et en grammaire au cycle 3, au collège et en enseignement spécialisé. Après l'écoute du texte et une première transcription, l'élève rectifie ses erreurs grâce aux indications fournies et au rappel des règles d'orthographe et de conjugaison, puis le logiciel l'aide à corriger les fautes restantes. L'enseignant peut voir le bilan de chacun et les résultats statistiques de la classe, gérer les niveaux de difficulté et la longueur des dictées.

*Évaluation continue en orthographe - C.M.2, C.R.D.P. des Pays de la Loire, 1991.*

Quatre tests d'évaluation composés d'exercices de difficulté graduée dans trois domaines : orthographe grammaticale, orthographe phonologique, conjugaison. Ils sont accompagnés de commentaires pédagogiques, consignes et barèmes.

### **Vocabulaire**

*J. P. Rocquet. Ils manquent de vocabulaire : lexique et vocabulaire à l'école maternelle et élémentaire. C.D.D.P. Marne, 1998. 143 p.*

Extraits de discours d'enfants, de dictionnaires écrits à leur intention, pages de manuels, tels sont les objets d'étude de cet ouvrage : les concepts s'élaborent à partir de l'analyse des énoncés des enfants ou des documents scolaires. Cet ouvrage s'adresse à tous ceux qui s'intéressent à l'acquisition du vocabulaire et qui s'interrogent sur la manière dont les enfants opèrent sur le réel avec les mots de la langue.

*D. Grandpierre et alter. Vocabulaire : C.M.1 cycle 3 ; Vocabulaire : C.M.2 cycle 3 Bordas, 2002.*

24 fiches à photocopier articulées autour des fêtes et des temps forts de l'année, construites en 3 temps : un texte, des activités variées et un atelier d'écriture, et un accompagnement pédagogique pour le maître.

*A. Delafont. Des images à parler, à lire, à écrire. C.R.D.P. Nord-Pas-de-Calais, 1996.*

Comment les images peuvent aider à la maîtrise de la langue, en mélangeant apprentissage du vocabulaire, de l'orthographe et de la syntaxe. Cet ouvrage propose des images avec leur grille de lecture et d'analyse.

*Le lexique des disciplines, cycle 3 Retz, 2005.*

Les mots sont classés par ordre alphabétique au sein de chaque discipline : histoire, géographie, éducation civique, mathématiques, sciences et technologie. Chacun bénéficie d'une définition et d'une illustration contextualisées ainsi que des renvois pour enrichir le lexique. Ce référentiel est destiné aux enseignants et aux élèves du cycle 3.

*C. Quentin / J.C. Lebeau. Le lexique de ma classe, C.P. - C.E.1. Retz, 2003.*

Un fichier photocopiable de 870 mots illustrés présentés en vignettes et classés selon 30 thèmes. Chaque mot est écrit en caractère d'imprimerie et en écriture cursive. Avec un dictionnaire illustré de 1.200 mots et un dictionnaire de 139 verbes conjugués.

*B. Marin. Créer son dictionnaire avec les mots de l'école ; C.R.D.P. de Créteil , 1998.*

Destiné à permettre l'élaboration d'un dictionnaire avec les élèves, avec des propositions et des démarches interdisciplinaires. Forme un véritable panorama des mots usités à l'école par les enfants. Recherche étymologique, mise en rapport avec d'autres langues, variabilités lexicales.

*A. Stantina. 193 fiches pour une pratique du dictionnaire aux cycles 2 et 3. C.R.D.P. de Franche-Comté, 2000.*

Ce fichier permet de parcourir notre patrimoine linguistique grâce à un ensemble de 193 fiches (vocabulaire, orthographe, conjugaison, grammaire et méthodologie). Il a pour objectif une utilisation et une manipulation quotidienne du dictionnaire dans la pratique de la classe aux cycles 2 et 3. Cet outil permet à chaque enseignant de faire travailler les élèves de façon autonome, particulièrement dans les classes à plusieurs cours. Il constitue une aide très pratique pour ceux qui débutent dans le métier. Les différentes activités proposées ont pour but de donner au dictionnaire un véritable statut de manuel scolaire et de développer un contact physique avec le dictionnaire. Chaque enseignant pourra établir des situations visant à contrôler les acquisitions des élèves.